

MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Августа 1989,
№82 тел. 23-47-95, факс 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>

19.08.14 Nr. 02/P266

Alci O. Potery
20.08.14

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene

Ref. la scrisoarea Dvs. nr. DI-04/1-11329 din 11 august 2014

În contextul scrisorii Ministerului Justiției nr. 02/5431 din 02 iunie 2014 privind aderarea Republicii Moldova la *cel de-al treilea Protocol la Acordul General privind privilegiile și imunitățile Consiliului European, adoptat la Strasbourg la 6 martie 1959*, comunicăm următoarele.

Referitor la îndeplinirea măsurilor prevăzute la art. 3 din Protocolul respectiv, notăm că legislația națională conține suficiente prevederi referitor la procedura de executare a hotărârilor arbitrale străine. Astfel, în corespundere cu art. 156 alin. (1) al Codului de executare nr. 443-XV din 24 decembrie 2004, hotărârile judecătorești și hotărârile arbitrale străine se primesc spre executare și *se execută numai în cazul în care executarea lor a fost recunoscută și încuviințată* conform procedurii stabilite în capitolul XLII din Codul de procedură civilă nr. 225-XV din 30 mai 2003.

Potrivit art. 468 al Codului de procedură civilă hotărârea judecătorească străină (inclusiv cea arbitrală) care nu a fost executată benevol, poate fi pusă în executare pe teritoriul Republicii Moldova, la cererea creditorului, în temeiul încuviințării date de instanța judecătorească în a cărei circumscripție urmează să se efectueze executarea. În cazul în care debitorul nu are domiciliu sau sediu în Republica Moldova, ori când domiciliul nu este cunoscut, hotărârea se pune în executare la locul de aflare a bunurilor acestuia.

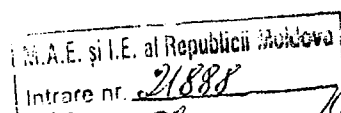
Totodată, art. 470 alin. (1¹) al Codului de procedură civilă stipulează că: „instanța judecătorească care examinează cererea de recunoaștere a hotărârii judecătorești străine, informează în mod obligatoriu și neîntârziat despre acest fapt Ministerul Justiției și, după caz, Banca Națională a Moldovei, în cazul în care este vizată o instituție financiară licențiată de acesta, *cu remiterea cereri și a documentelor aferente*. Prezența reprezentantului Ministerului Justiției și, după caz, a Băncii Naționale a Moldovei la ședința de judecată în cadrul căreia se examinează cererea de recunoaștere a hotărârii judecătorești străine este obligatorie. Lipsa reprezentantului Ministerului Justiției și, după caz, a Băncii Naționale a Moldovei, legal citați, nu împiedică examinarea cauzei”.

În această ordine de idei, sugerăm suplinirea proiectul de Lege cu următoarele declarații:

„(2) Guvernul va întreprinde măsurile necesare pentru realizarea prevederilor Protocolului menționat și va acorda regim juridic ce decurge din prevederilor acestuia, bunurilor materiale, proprietății și operațiunilor, în limita legislației în vigoare.

(3) Ministerul Justiției va fi autoritatea responsabilă de îndeplinirea măsurilor prevăzute la art. 3 din Protocolul respectiv”.

Alci O. Potery
OR 120.08.2014



MINISTERUL JUSTIȚIEI
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Августа 1989,
№82 тел. 23-47-95, факс 23-47-97
<http://www.justice.gov.md>

02.06.14 Nr. 02/5431

Ministerul Afacerilor Externe și Integrării Europene

Ref. la scrisoarea Dvs. nr. DI-04/1-6605 din 12 mai 2014

Prin prezenta, Ministerul Justiției vă informează că a examinat, în limita competențelor funcționale, setul de materiale în vederea aderării Republicii Moldova la *cel de-al treilea Protocol la Acordul General privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei, adoptat la Strasbourg la 6 martie 1959*, avizându-l favorabil, cu următoarea remarcă.

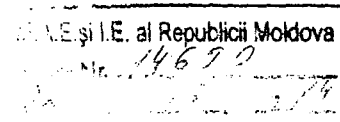
Referitor la îndeplinirea măsurilor prevăzute la art. 3 din Protocolul respectiv, comunicăm că autoritatea competentă care urmează a fi notificată de către Republica Moldova la depunerea instrumentului de aderare va fi Ministerul Justiției. Totodată, menționăm că asumarea unor angajamente noi față de Consiliul Europei impune necesitatea operării modificărilor de rigoare în legislația națională, în partea ce ține de investirea structurii responsabile de îndeplinirea atribuțiilor stipulate în articolul menționat *supra*.

Vladimir GROSU
Viceministru

Onuș O. Rotaru
02.06.14

Ex. Oxana Leahu
Tel.: 0 22 201 410

Decretul Prezidentului
OR/ 05.06.2014



780 col
Tot aici, notăm că în conformitate cu alin. (1) art. 56 al Legii nr. 317 din 18.07.2013 privind actele normative ale Guvernului și ale altor autorități ale administrației publice centrale și locale, principalul element de structură al părții dispozitive a actului normativ îl constituie punctul. Prin urmare, proiectul de Lege urmează a fi ajustat exigențelor legale invocate.

Subsecvent, deopotrivă cu celelalte state aderente, propunem formularea unei rezerve la art. 7 alin. (4) din Protocol referitor la obligația Republicii Moldova de a acorda scutirea de impozite veniturilor obținute din dobânzi la obligațiunile emise sau din împrumuturile contractate de către Fonduri. Concomitent, ar putea fi formulată o rezervă privind regiunea transnistreană, în cazul în care este evidentă imposibilitatea asigurării implementării stipulațiilor Protocolului pe întreg teritoriul țării.

Mai mult, atenționăm asupra necesității consultării pe marginea pachetului în cauză a Băncii Naționale a Moldovei, Ministerului Finanțelor, Ministerului Tehnologiei Informației și Comunicațiilor, Serviciului Vamal, inclusiv Comisiei Naționale a Pieței Financiare.



Vladimir GROSU
Viceministru



2005, mun. Chișinău, str. Cosmonauților 7
tel.: 26-25-23

27.05.2014 nr. 17/1-07/106
La nr. DI-04/1-6605 din 12.05.2014

**Ministerul Afacerilor Externe
și Integrării Europene**

Cu referință la scrisoarea Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene, cu nr. DI-04/1-6605 din 12.05.2014, privind examinarea și avizarea materialelor aferente aderării Republicii Moldova la cel de-al treilea Protocol la Acordul General privind privilegiile și imunitățile Consiliului European, adoptat la Strasbourg la 6 martie 1959, Ministerul Finanțelor, în limita competențelor sale funcționale, comunică lipsa de obiecții și propuneri pe marginea subiectului dat.

Anatol ARAPU

Ministru

Lucia O. Rotaru
30.05.14

Oliver N. Popov
01.06.05.2014

M.A.E. și I.E. al Republicii Moldova
Intrare în vigoare la 30.05.14



2005, mun. Chișinău, str. Cosmonauților 7
tel.: 26-25-23, fax.: 26-25-17

23.09.2014

nr.

47/2 - 7/56

La nr. _____

**Ministerul Afacerilor Externe
și Integrării Europene**

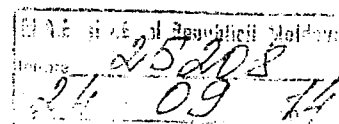
Prin prezenta, cu referire la examinarea și avizarea materialelor aferente aderării Republicii Moldova la cel de-al treilea *Protocol la Acordul General privind privilegiile și imunitățile Consiliului Europei*, adoptat la Strasbourg la 6 martie 1959, suplimentar la demersul nr.17/1-07/106 din 27.05.2014, Ministerul Finanțelor comunică următoarele.

Cu referire la propunerea Ministerului Justiției privind formularea unei rezerve, după modelul altor state, la art.7 paragraful 4, sub-paragraful a) din Protocolul dat, comunicăm că, susținem formula prezentată, și anume: „*The Republic of Moldova makes a reservation to Article 7, paragraph 4, sub-paragraph a, according to which it rezerves the right not to guarantee the exemption from taxes on income derived from interest on bonds issued or loans contracted by the Council of Europe Resettlement Fund.*”

Totodată, în partea ce ține de sub-paragraful b) de la același articol, propunem următoarea formulă, de asemenea după modelul altor state: „*In accordance with Article 7 paragraph 4 sub- paragraph b, of the Protocol, the Republic of Moldova reserves itself the right not to exempt the Develompent Bank from the excise duties on acquired goods or services or not to refund such excise duties.*”

Anatol ARAPU

Ministru



МД-2033, Кишинэу, Пляца Марий Адунэрь Национале, 1
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64
E-mail: minesoncom@mec.gov.md
Веб страница: www.mec.gov.md

Ann

d. n. Popov
OK/2005-2014

MAE, J. L. 10/10/11/12/13/14/15/16/17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100/101/102/103/104/105/106/107/108/109/110/111/112/113/114/115/116/117/118/119/120/121/122/123/124/125/126/127/128/129/130/131/132/133/134/135/136/137/138/139/140/141/142/143/144/145/146/147/148/149/150/151/152/153/154/155/156/157/158/159/160/161/162/163/164/165/166/167/168/169/170/171/172/173/174/175/176/177/178/179/180/181/182/183/184/185/186/187/188/189/190/191/192/193/194/195/196/197/198/199/200/201/202/203/204/205/206/207/208/209/210/211/212/213/214/215/216/217/218/219/220/221/222/223/224/225/226/227/228/229/230/231/232/233/234/235/236/237/238/239/240/241/242/243/244/245/246/247/248/249/250/251/252/253/254/255/256/257/258/259/260/261/262/263/264/265/266/267/268/269/270/271/272/273/274/275/276/277/278/279/280/281/282/283/284/285/286/287/288/289/290/291/292/293/294/295/296/297/298/299/300/301/302/303/304/305/306/307/308/309/310/311/312/313/314/315/316/317/318/319/320/321/322/323/324/325/326/327/328/329/330/331/332/333/334/335/336/337/338/339/340/341/342/343/344/345/346/347/348/349/350/351/352/353/354/355/356/357/358/359/360/361/362/363/364/365/366/367/368/369/370/371/372/373/374/375/376/377/378/379/380/381/382/383/384/385/386/387/388/389/390/391/392/393/394/395/396/397/398/399/400/401/402/403/404/405/406/407/408/409/410/411/412/413/414/415/416/417/418/419/420/421/422/423/424/425/426/427/428/429/430/431/432/433/434/435/436/437/438/439/440/441/442/443/444/445/446/447/448/449/450/451/452/453/454/455/456/457/458/459/460/461/462/463/464/465/466/467/468/469/470/471/472/473/474/475/476/477/478/479/480/481/482/483/484/485/486/487/488/489/490/491/492/493/494/495/496/497/498/499/500/501/502/503/504/505/506/507/508/509/510/511/512/513/514/515/516/517/518/519/520/521/522/523/524/525/526/527/528/529/530/531/532/533/534/535/536/537/538/539/540/541/542/543/544/545/546/547/548/549/550/551/552/553/554/555/556/557/558/559/560/561/562/563/564/565/566/567/568/569/570/571/572/573/574/575/576/577/578/579/580/581/582/583/584/585/586/587/588/589/590/591/592/593/594/595/596/597/598/599/600/601/602/603/604/605/606/607/608/609/610/611/612/613/614/615/616/617/618/619/620/621/622/623/624/625/626/627/628/629/630/631/632/633/634/635/636/637/638/639/640/641/642/643/644/645/646/647/648/649/650/651/652/653/654/655/656/657/658/659/660/661/662/663/664/665/666/667/668/669/670/671/672/673/674/675/676/677/678/679/680/681/682/683/684/685/686/687/688/689/690/691/692/693/694/695/696/697/698/699/700/701/702/703/704/705/706/707/708/709/710/711/712/713/714/715/716/717/718/719/720/721/722/723/724/725/726/727/728/729/730/731/732/733/734/735/736/737/738/739/740/741/742/743/744/745/746/747/748/749/750/751/752/753/754/755/756/757/758/759/760/761/762/763/764/765/766/767/768/769/770/771/772/773/774/775/776/777/778/779/780/781/782/783/784/785/786/787/788/789/790/791/792/793/794/795/796/797/798/799/800/801/802/803/804/805/806/807/808/809/810/811/812/813/814/815/816/817/818/819/820/821/822/823/824/825/826/827/828/829/830/831/832/833/834/835/836/837/838/839/840/841/842/843/844/845/846/847/848/849/850/851/852/853/854/855/856/857/858/859/860/861/862/863/864/865/866/867/868/869/870/871/872/873/874/875/876/877/878/879/880/881/882/883/884/885/886/887/888/889/890/891/892/893/894/895/896/897/898/899/900/901/902/903/904/905/906/907/908/909/910/911/912/913/914/915/916/917/918/919/920/921/922/923/924/925/926/927/928/929/930/931/932/933/934/935/936/937/938/939/940/941/942/943/944/945/946/947/948/949/950/951/952/953/954/955/956/957/958/959/960/961/962/963/964/965/966/967/968/969/970/971/972/973/974/975/976/977/978/979/980/981/982/983/984/985/986/987/988/989/990/991/992/993/994/995/996/997/998/999/1000/1001/1002/1003/1004/1005/1006/1007/1008/1009/1010/1011/1012/1013/1014/1015/1016/1017/1018/1019/1020/1021/1022/1023/1024/1025/1026/1027/1028/1029/1030/1031/1032/1033/1034/1035/1036/1037/1038/1039/1040/1041/104